

# 48 LAW DICTIONARIES AMERICAN, ENGLISH AND MORE

October 30, 2018

3. LONG SOUNDS.—Vowels have their long English sounds—*a* as in *father*, *o* in *note*, *u* in *tube*, *y* in *type*—in the following situations:

1. In final syllables ending in a vowel, *se, si, sér-vi, sér-vo, cór-nu, mí-si.*
2. In all syllables before a vowel or diphthong: *Dé-us, de-b-rum, de-æ, di-é-i, ní-hi-lum.*

*ópus,-eris, n. superstructure, work.*

*privilégium,-i, n. privilege.*

*régo, ere,-réxi, réctum, control, rule.*

*seu, conj. or.*

*sólvo,-ere, sólvi, solútum, free, release.*

*témpus,-oris, n. time.*

*tráho,-ere, tráxi, tráctum, draws (to it).*

*viperínus,-a,-um, adj., serpent-like.*  
*vír, víri, m. husband, man, manhood.*  
*vírtus,-útis, f. virtue.*  
*vis, vis, f. force.*

*verífico,-áre,-ávi,-át m. verify.*  
*veritas,-átis, f. truth.*  
*vero, adv., but, in fact, surely.*  
*versor,-ári,-átus, occupy oneself with, be engaged in.*  
*versus, prep. v. acc., against.*  
*vétus,-a,-um, adj., old.*  
*vestis,-is, f. clothing, clothes.*  
*véteres,-um, m. pl., our forefathers, the ancients.*  
*véto,-áre,-ui,-itum, forbid.*  
*vétus,-eris, adj., old, ancient.*  
*vétustas,-átis, f. antiquity, posterity.*  
*vexo,-áre,-ávi,-átum, vex, molest, injure.*  
*via,-æ, f. way, road.*  
*vicárius,-ii, m. delegate, proxy.*  
*vicius,-i, m. neighbor.*  
*victis (gen., to non), vict, office.*

Neuter

*bónum*  
*bóni*  
*bóno*  
*bónum*  
*bóno*

*bóna*  
*bonórum*  
*bónis*  
*bóna*  
*bónis*

*míserum*  
*míseri*  
*mísero*  
*míserum*  
*mísero*

*mísera*  
*miserórum*  
*míseris*  
*mísera*

have been (was) commanded, etc.

*sum*  
*es*  
*est*

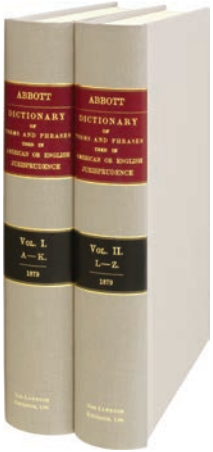
*súmus*  
*esús*  
*sunt*

Masculine

*bóni*  
*bóno*



## American Law Dictionaries



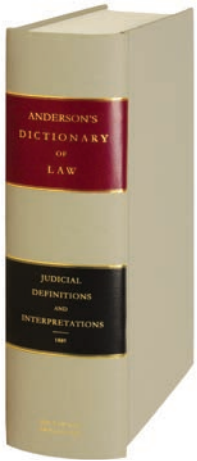
Hardcover 2008  
978-1-58477-926-1  
\$250.

**Benjamin Vaughan Abbott**

### Dictionary of Terms and Phrases Used in American or English Jurisprudence

Originally published: Boston: Little, Brown, and Co.,  
1879  
2 Vols. xliii, 680; ii, 738 pp.

*Reprint of the only edition.* It was one of the sources used by Black when he compiled his dictionary. Abbott [1830-1890] was the secretary of the New York Code Commission and the principal author of the state's penal code, which was completed in 1864. He also served on a commission created to revise the statutes of the United States from 1870 to 1872.



Hardcover 1996  
978-1-886363-23-6  
\$195.

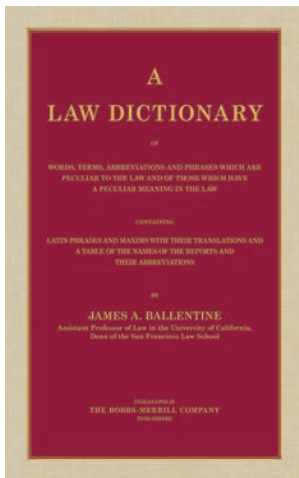
**William C. Anderson**

### A Dictionary of Law Consisting of Judicial Definitions and Explanations of Words, Phrases, and Maxims, and an Exposition of the Principles of Law

Originally published: Chicago: T.H. Flood and  
Company, 1889  
viii, 1140 pp.

A significant early American law dictionary that preceded Black's by two years. Black in fact acknowledged his debt to Anderson in the preface of his first edition, and a comparison of entries reveals many instances of similar if not identical language, though both lexicographers have drawn freely from previous works.

An authoritative legal reference work for all libraries.



Hardcover 2016  
978-1-58477-490-7  
\$44.95

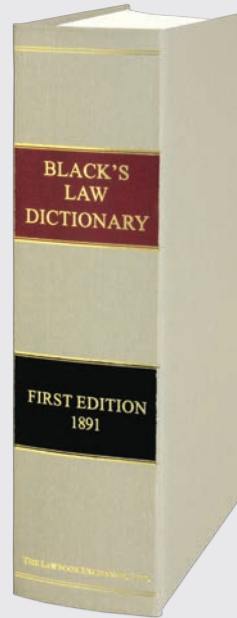
**James A. Ballentine, Compiler**

### A Law Dictionary of Words, Terms, Abbreviations and Phrases Which are Peculiar to the Law and of Those Which Have a Peculiar Meaning in the Law

Originally published: Indianapolis: The Bobbs-  
Merrill Company, [1916]  
[vi], 632 pp.

*Reprint of the uncommon first edition.* Along with those of Black and Anderson, Ballentine's is one of the most important American dictionaries of the modern era. Containing over 18,000 entries and a 97-page index of American and English law and equity reports, it is renowned for its concision and accuracy.

## REPRINT OF FIRST EDITION



**Henry Campbell Black**

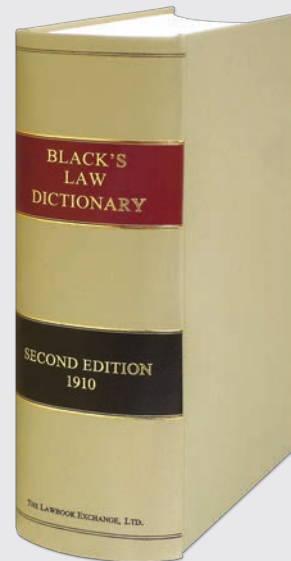
### A Dictionary of Law

Originally published: St. Paul, Minn.: West  
Publishing, 1891  
x, 1253 pp.

Reprint of the rare first edition of the classic American law dictionary, now in its ninth edition. Contains definitions of the terms and phrases of American and English jurisprudence, ancient and modern (including the principal terms of international, constitutional, and commercial law). There is also a collection of legal maxims, as well as a bibliography of the principal law dictionaries in English and other languages to 1891.

Hardcover 1991  
978-0-963010-60-5  
\$195.

## REPRINT OF SECOND EDITION



**Henry Campbell Black**

### A Law Dictionary

Originally published: St. Paul, Minn.:  
West Publishing, 1910  
1314 pp.

The second edition of Black's classic dictionary incorporates many new definitions and additional citations to decided cases, besides being a thorough revision of previous entries. Also included are many Latin and French terms overlooked in the first edition. Medical jurisprudence in particular is enriched, with new definitions for insanity and pathological and criminal insanity. The second edition (1910) is an essential complement to the

first edition (1891) as it provides the scholar and student of law important insights into the rapid development of law at the turn of the century. The second edition is also notable for its revamped system of arrangement, with all compound and descriptive terms subsumed under their related main entries. Libraries, students, historians, and practitioners will all benefit from this historically significant research tool.

Hardcover 1995  
978-1-886363-10-6  
\$195.

# American Law Dictionaries

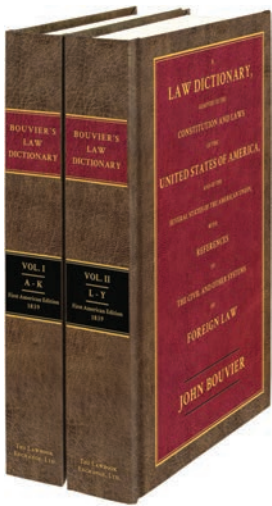
## The First American Law Dictionary

Compiled by John Bouvier [1787-1851], this classic dictionary went through fifteen editions during the nineteenth century, the final appearing in 1886. Long recognized as a leading authority, all other American law dictionaries are inevitably compared with this one. A concise encyclopedia of Anglo-American law, its outstanding feature is its emphasis on the American elements in the law.

New editions continued in the twentieth century, most notably three that were edited by Francis Rawle, the last of which appeared in 1914. Its many editions are widely used and cited today because they provide excellent overviews of American law as it existed at the time of their publication.

[T]he best book of the kind in use for the American lawyer. It contains sufficient reference to English and foreign law, and a very full synopsis of such portions of American jurisprudence as requires elucidation.

J.G. Marvin, *Legal Bibliography* (1847) 138



**John Bouvier**

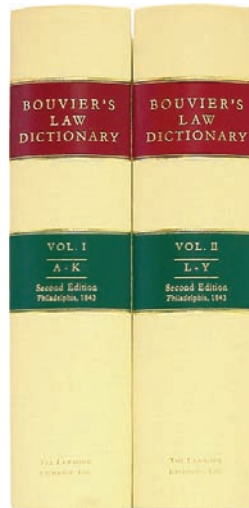
### A Law Dictionary Adapted to the Constitution and Laws of the United States of America, and of the Several States of the American Union

Originally published: Philadelphia: T. & J.W. Johnson, 1839  
2 Vols. 559; 628 pp.

*Reprint of the first edition.*

The original volumes are quite rare.

Hardcover 1993, 2013  
978-0-963010-67-4  
\$150.



**John Bouvier**

### A Law Dictionary Adapted to the Constitution and Laws of the United States of America, and of the Several States of the American Union

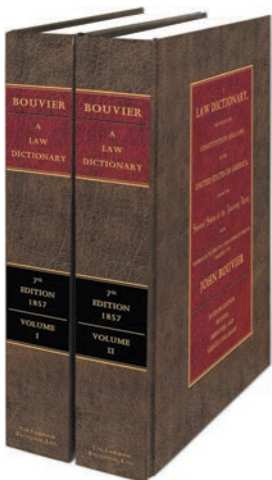
Originally published: Philadelphia: T. & J.W. Johnson,  
Law Booksellers, 1843  
2 Vols. viii, [13]-740; 772 pp.

*Reprint of the second edition.*

In this edition Bouvier [1787-1851] revised about half of his entries and added a thousand new ones. He also incorporated numerous local references, which were compiled through an extensive correspondence with members of all but one of the state bars. The 2nd volume concludes with 2 appendices: a list of English Chancery, Common Law and Ecclesiastical Reports and an list of the titles published by The Law Library and a reprint of Robert Kelham's *A Dictionary of the Norman or Old French Language*.

Hardcover 2004  
978-1-58477-358-0  
\$150.  
*Temporarily out of stock.  
Estimated in stock 12/18.*

With a new introduction by  
**Bryan A. Garner**  
President, LawProse, Inc.



**John Bouvier**

### A Law Dictionary Adapted to the Constitution and Laws of the United States of America, and of the Several States of the American Union

Originally published: Philadelphia:  
Childs and Peterson, 1857  
2 Vols. ii (new introduction), xi, 692 pp.;  
745 pp.

*Reprint of the seventh edition.*

Hardcover 2004, 2011  
978-1-58477-283-5  
\$150.



**Alexander M. Burrill**

### A New Law Dictionary and Glossary Containing Full Definitions of the Principal Terms of the Common and Civil Law

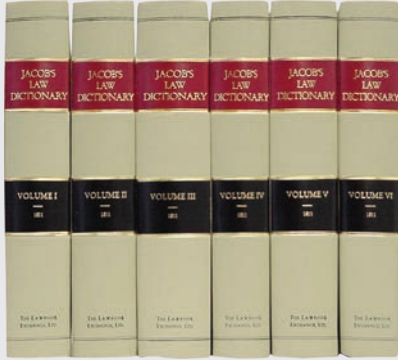
Originally published: New York: John S. Voorhies, 1850-  
1851  
2 Vols. xviii, 1099 pp.

*Reprint of the first edition.* A scarce, important original American dictionary by a student of James Kent. "...a work of very high standard, which at once took its place as perhaps the best book of its kind so far produced...All his books were distinguished for their graceful style and a scholarly precision and finish which earned the unstinted commendation of the judiciary. In addition their accuracy of statement and definition was fully recognized at the time by the profession at large" (*Dictionary of American Biography* II:326).

Hardcover 1998  
978-1-886363-32-8  
\$150.

## American Law Dictionaries

Jacob's masterpiece was an extremely popular work that went through many editions. It offers unparalleled insights into Anglo-American law during the eighteenth century. In contrast to earlier works, each entry summarizes all of the laws relating to the subject and offers extensive interpretive commentary. Jacob was careful to omit obsolete terms. It was recognized almost immediately that Jacob had created a highly useful legal encyclopedia that was both more detailed and concise than any other abridgment of the period.



Hardcover 2000  
978-1-886363-68-7  
\$295.

**Giles Jacob**

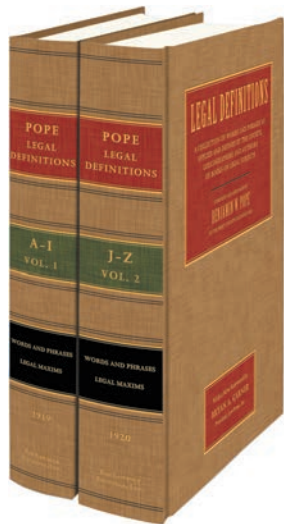
*Thomas Edlyne Tomlins, Editor*

### The Law-Dictionary

Explaining the Rise, Progress, and Present State of the English Law... Corrected and Greatly Enlarged by T[homas] E[dlyne] Tomlins

Originally published: New York: Printed for, and Published by I. Riley, 1811  
6 Vols. viii, 531; [2], 543; [2], 618; [2], 472; [2], 553; [2], 471 pp.

Reprint of the first American edition, from the second Tomlins edition (1809). It was first published in 1729 and is "Jacob's masterpiece and constituted an entirely new departure in legal literature, the dictionary which is also an abridgment." Cowley, *A Bibliography of Abridgements, Digests, Dictionaries and Indexes of English Law to the Year 1800* xci. T.E. Tomlin's [1762-1841] edition, first published in 1797, is in effect an enlargement and improvement of Jacob's dictionary. Tomlins, who in 1797 "remodeled the work and published several more editions in his own name. In this form Jacob's dictionary reached America.": Cowley, xci.



With a new foreword by  
**Bryan A. Garner**

**Benjamin W. Pope**

### Legal Definitions

A Collection of Words and Phrases as Applied and Defined by the Courts, Lexicographers and Authors of Books on Legal Subjects

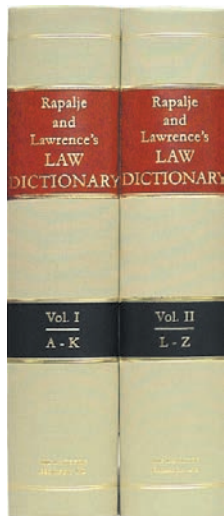
Originally published: Chicago: Callaghan and Company, 1919  
2 Vols. [iv], 1691 pp.

Hardcover 2012  
978-1-61619-230-3  
\$195.

JUDGE BENJAMIN W. POPE [1853-1923] compiled this law dictionary in 1919-1920, and included citations to many cases that came before Illinois courts.

Today, although the book is held in many institutional libraries, it is scarce in rare-book circles. Only two copies that I know have been offered for sale in the used-book trade over the past decade, and one of those was a broken set (volume two alone). Only about 80 libraries worldwide are known to have a copy. Few private libraries own one. So it is once again a boon to legal scholarship and legal lexicography that a Lawbook Exchange reprint makes it possible for more libraries and collectors to own a valuable historical asset. In these pages, researchers can learn a good deal about many of the terminological issues that early-20th-century courts were deciding. That is useful information for which we owe Pope a debt of gratitude.

Bryan A. Garner, Foreword, v



**Stewart Rapalje  
and Robert L. Lawrence**

**A Dictionary of American  
and English Law**  
With Definitions of the Technical  
Terms of the Canon and Civil Laws

Originally published: Jersey City: Frederick  
C. Linn & Co., 1888  
2 Vols. xxxviii, 1380 pp.

Hardcover 1997  
978-1-886363-33-5  
\$150.

This dictionary has been cited for its correctness and usefulness. First published in 1883, this is the second and final authorial edition.

STEWART RAPALJE [1843-1896] was the author of criminal law treatises and compiled digests, having worked with Benjamin Vaughan Abbott to create the problematic *United States Digest New Series*. He was said to have learned from "the faults of his tutor" on that project.



## American Law Dictionaries

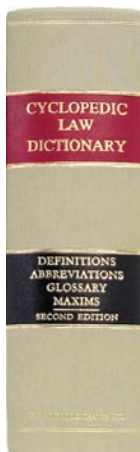
**John Irwing Maxwell**

### A Pocket Dictionary of the Law of Bills of Exchange, Promissory Notes, Bank Notes, Checks, &c. With Many Additions for the Use of the American Merchant

Originally published: Philadelphia: William P. Farrand and Co., 1808  
xv, 251 pp.

An unusual alphabetical compendium dealing strictly with matters of commerce, it was probably used by attorneys involved in the commerce generated by the Louisiana Purchase. Because of its scarcity, its publication during Thomas Jefferson's administration during the Federal era of pride and prosperity, and its unique concentration on commerce, this reprint will be of interest to dictionary and legal scholars alike.

Hardcover 2004  
978-1-58477-312-2  
\$39.95



**Walter A. Shumaker**

### The Cyclopedic Law Dictionary Comprising the Terms and Phrases of American Jurisprudence Second Edition by James C. Cahill

Originally published: Chicago: Callaghan and Company, 1922  
xii, 545 pp.

Hardcover 2001  
978-1-886363-85-4  
\$95.

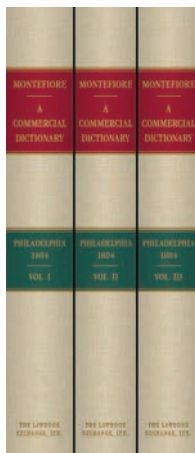
**Frederic Jesup Stimson**

### Glossary of Technical Terms, Phrases, and Maxims of the Common Law

Originally published: Boston: Little, Brown, and Company, 1881  
iv, 305 pp.

The terms in this glossary include those relating to civil and canon law, and provide precise definitions based on the common law of England. By the author of *American Statute Law* and several works on private rights and state and federal constitutions.

Hardcover 1999  
978-1-886363-70-0  
\$37.95



**Joshua Montefiore**

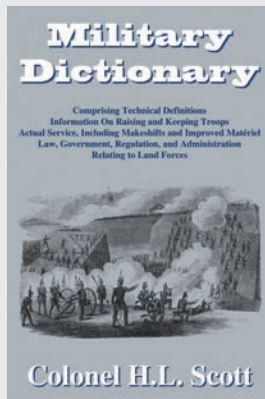
### A Commercial Dictionary Containing the Present State of the Mercantile Law, Practice and Custom. With Very Considerable Additions Relative to the Laws, Usages, and Practice of the United States

Originally published: Philadelphia: Printed and Sold by James Humphreys, 1804  
3 vols. lii, 53-562; 482; 480 pp.

Reprint of the rare first American edition (1804), based on the 1803 London edition with much new American material added. It is a very important economic and legal source, originally intended for merchants, offering a wealth of information about contemporary commercial and maritime law, international business practices and fascinating descriptions of commercial ports and their primary imports and exports. Montefiore also discusses the present state of banks and insurance companies in the United States, the laws of copyright and letters patent, the regulation of the coasting trade, the funding system and state of the [U.S.] National debt [and] a very interesting memoir upon the growth, manufacture, and qualities of Madeira wine.

Hardcover 2018  
978-1-58477-417-4  
\$129.95

## The State of Military Law at the Beginning of the Civil War



**Colonel H[enry] L[ee] Scott**

### Military Dictionary Comprising Technical Definitions: Information On Raising and Keeping Troops; Actual Service, Including Makeshifts and Improved Materiel; and Law, Government, Regulation, and Administration Relating to Land Forces

Originally published: New York: D. Van Nostrand, 1863  
674 pp. Illustrations.

This dictionary addresses all subjects of interest to an officer of the U.S. Army. It contains a large number of definitions relating to civil and military law and government based on the works of Bouvier, De Hart, Dunlop, Guillot, Pendergast, Vattel, Wheaton and others. A reissue of a work first published in 1861, it encapsulates the state of legal knowledge as it was understood by the American military before it was confronted by the complications wrought by the Civil War and the reforms effected by Lieber's code.

Hardcover 2009  
978-1-58477-579-9  
\$39.95

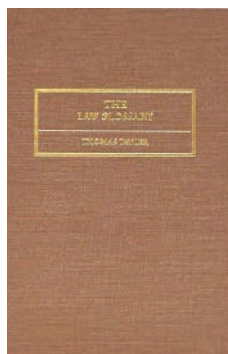
Paperback 2009  
978-1-58477-990-2  
\$29.95

**Thomas Taylor**

### The Law Glossary Being a Selection of the Greek, Latin, Saxon, French, Norman and Italian Sentences, Phrases, and Maxims, Found in the Leading English and American Reports, and Elementary Works

Originally published: New York: Lewis & Blood, 1856  
580 pp.

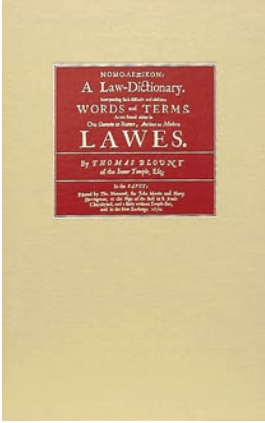
An important research tool that will aid greatly in elucidating both the source and meaning of legal concepts of the last century. It contains translations of nearly five-thousand items of foreign origin and supplies definitions for innumerable maxims of law found in both English and American sources.



Hardcover 1995  
978-1-886363-12-0  
\$39.95

Temporarily out of stock.  
Estimated in stock 12/18.

# English Law Dictionaries



**Thomas Blount**

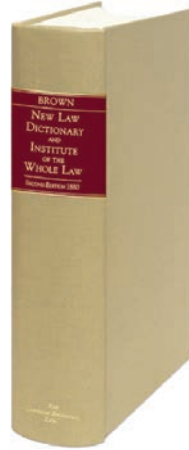
## Nomo Lexikon A Law-Dictionary

Originally published: London: Printed by Tho. Newcomb for John Martin and Henry Herringman, 1670  
Unpaginated (284 pp.). Text printed in double columns.

The first English-language dictionary with entries that include word etymologies and citations. An immediate success that quickly supplanted its predecessors, it was reissued in larger and revised editions throughout the eighteenth century.

*Reprint of first edition.*

8" x 12"  
Hardcover 2004  
978-1-58477-415-0  
\$75.



**Archibald Brown**

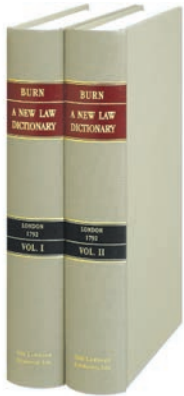
## A New Law Dictionary and Institute of the Whole Law For the Use of Students, the Legal Profession, and the Public

Originally published: London: Stevens & Hayes, 1880  
xii, 579 pp.

A useful guide to English common law as it stood around 1880, a time when Great Britain was the most powerful nation on earth.

*Reprint of the second and final edition.*

Hardcover 2006  
978-1-58477-610-9  
\$49.95



With a new introduction  
by Bryan A. Garner

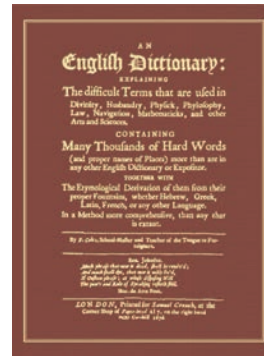
**Richard Burn**

## A New Law Dictionary Intended for General Use, as Well as For Gentlemen of the Profession, and Continued to the Present Time by John Burn

Originally published: London: Printed by A. Strahan and W. Woodfall, 1792  
2 Vols. i (new introduction), vii, 442; 446, [10] pp.

*Sole edition.* Burn's articles on subjects as judgment, jury, purchase and will are broader, more detailed and better organized than they are in earlier dictionaries of this kind.

Hardcover 2004  
978-1-58477-356-6  
\$95.



**Elisha Coles**

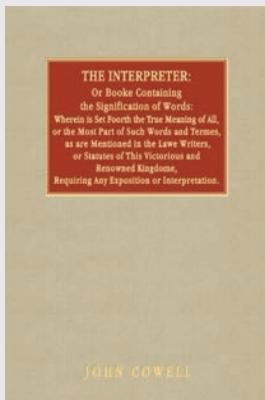
## An English Dictionary ... Together with the Etymological Derivation of Them from Their Proper Fountains, Whether Hebrew, Greek, Latin, French, or Any Other Language

Originally published: London: Printed for Samuel Crouch, 1676  
Unpaginated (330 pp.).

Containing around 25,000 definitions, many of them dealing with legal topics, this was the largest dictionary of its day. An innovative work, it was the first to recognize the importance of slang. Includes lists of dialect and obsolete terms. *Reprint of the first edition.*

Hardcover 2006  
978-1-58477-595-9  
\$39.95

*The Interpreter* is considered to be the best law dictionary published before Jacob's *A New Law-Dictionary* (1729). Though its significance was recognized almost immediately, it was not approved by all. At a time when Parliament and crown were vying for power, the Commons were angered by John Cowell's [1554-1611] monarchical orientation, which was evident in such definitions as "King," "Parliament," "Prerogative," "Recoveries," and "Subsidies." When a joint committee of Lords and Councilors reviewed the work, the ensuing controversy nearly halted the affairs of government. James I intervened in fear that his own fiscal interests would not be approved by Parliament, and ordered a proclamation that imprisoned Cowell, suppressed the book and ordered all copies burned by a public hangman on March 10, 1610.



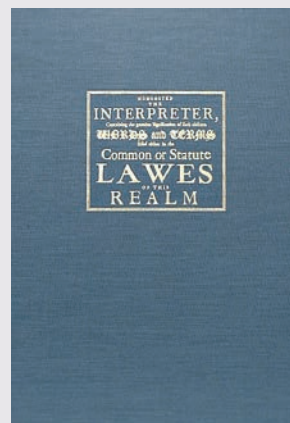
**John Cowell**

## The Interpreter Or Booke Containing the Signification of Words: Wherein is Set Foorth the True Meaning of All, or the Most Part of Such Words and Termes, as are Mentioned in the Lawe Writers

Originally published: Cambridge: Printed by John Legate, 1607  
Unpaginated (586 pp.).

*Reprint of the rare first edition.*

Hardcover 2002  
978-1-58477-265-1  
\$49.95



**John Cowell**  
[*Tho(mas) Manley*]

## NOMOTHETAS The Interpreter Containing the Genuine Signification of Such Obscure Words and Terms

Originally published: London: Printed by the Assigns of Richard Atkins. . . , 1684  
Unpaginated. (194 pp.) Printed in double columns.

*Reprint of the fifth edition, the second edited by Manley [1628-1690].*

9" x 12" Hardcover 2004  
978-1-58477-406-8  
\$49.95

## English Law Dictionaries

**Henry James Holthouse**

**A New Law Dictionary**  
Containing Explanations of  
Such Technical Terms and  
Phrases As Defined in the  
Works of Legal Authors, in  
the Practice of the Courts

Originally published: Philadelphia:  
Lea and Blanchard, 1847  
viii, [17]-495 pp.

Hardcover 1999  
978-1-886363-67-0  
\$49.95

*Reprint of the first American edition, edited from the second enlarged London edition.* This work approaches the law as a science. Noteworthy because the definitions are followed by an illustration of the term, and because this edition includes American legal terms not found in the London edition. The Appendix contains an outline of an action at law and of a suit in equity, intended to explain and show the relationship which exists between the words. "... one of the best concise Law Dictionaries in use." J.G. Marvin, *Legal Bibliography* (1847) 394

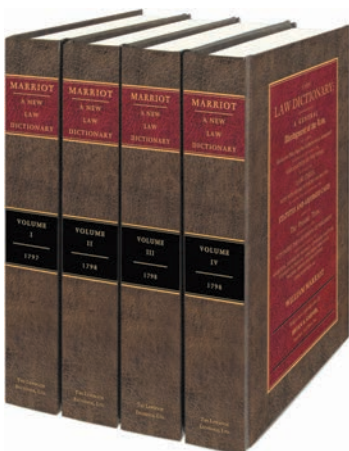
**Giles Jacob**

**A New Law-Dictionary**  
Containing, The Interpretation and Definition  
of Words and Terms used in the Law

Originally published: London: Printed by Henry Lintot,  
1744  
Unpaginated [828 pp.]. Printed in double columns.

*Reprint of the fifth edition, which was the last published during the author's lifetime.*

9" x 12"  
Hardcover 2004  
978-1-58477-376-4  
\$195.



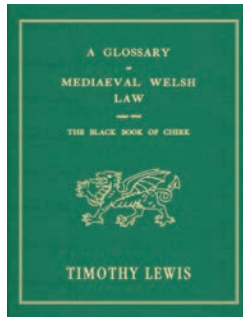
**Timothy Lewis**

**A Glossary of  
Mediaeval  
Welsh Law**  
Based Upon the  
Black Book  
of Chirk

Originally published:  
Manchester, University  
Press, 1913  
xxi, [1], 304 pp.

Hardcover 2006  
978-1-58477-644-4  
\$26.95

An excellent reference for students of early legal sources in the Atlantic isles, this dictionary is based on an early manuscript of laws in the north Welsh dialect. It contains an extract from the Welsh text following the definition of each word.



**The First to Emphasize Science**

**John Harris**

**Lexicon  
Technicum**  
Or, An Universal English  
Dictionary Of Arts  
And Sciences

Originally published: London:  
Printed for Dan. Brown [and 9  
others], 1704-1710  
2 Vols. Octavo (7" x 9"). Illus.,  
4 folding plates; 1 portrait.  
1820 pp.



Hardcover 2006  
978-1-58477-418-1  
\$150.

**With a new introduction by Bryan A. Garner**

**T[imothy] Cunningham**

**A New and Complete Law-Dictionary**  
Or, General Abridgment of the Law  
On a More Extensive Plan than any Law-Dictionary Hitherto  
Published. Containing not only the Explanation of the Terms  
but also the Law itself, Both with Regard to Theory and  
Practice

Originally published: London: J.F.  
and C. Rivington, 1783  
2 Vols. [iii] (new introduction), [852]; [890] pp.

Like Jacob, Cunningham aimed to create a dictionary that would give a complete account of the law. The result is a work that is also an abridgment, and includes summaries of cases and precedents in equity and statutes. Along with those of Jacob and Marriot, it was one of the most popular comprehensive English dictionaries of the period, and was found in Thomas Jefferson's library.

The author of more than twenty books, TIMOTHY CUNNINGHAM [1718?-1789] was one of the most prolific legal writers of the eighteenth century.



10" x 14"  
Hardcover 2004  
978-1-58477-274-3  
\$295.

**Reprint of the Rare Original Edition, with a New Introduction by Bryan A. Garner**

**William Marriott**

**A New Law Dictionary**  
Comprehending A General Abridgment  
of the Law

Originally published: London: Printed for W.  
and J. Stratford, 1797-98  
4 Vols. ix (new introduction), 2,580 pp.

Hardcover 2011  
978-1-61619-043-9  
\$295.

This four-volume work was the culmination of an 18th-century bloodline that began in 1729 with the appearance of Giles Jacob's *New Law-Dictionary*, which appeared in 11 editions through 1782. Jacob started a new genre: the law dictionary that was also an "abridgement"--that is, an alphabetically arranged restatement of the whole law, subject by subject. (...) His four-volume set (as ultimately published) has remained one of the most obscure law dictionaries ever. Copies are extremely rare today: few libraries, even at the institutions that have specifically built up their holdings in law dictionaries, possess one. I, for example, was never able to examine a copy until the page proofs of this reprint were made available to me. My guess is that no more than 100 were printed. Fewer than a dozen copies are known to exist. The book has therefore received scant attention.

From the Introduction by Bryan A. Garner



Thomas Potts

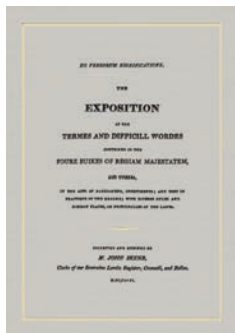


**A Compendious Law Dictionary**  
Containing Both an Explanation of the Terms  
and the Law Itself Intended for the Use of the  
Country Gentleman, the Merchant, and the  
Professional Man

Originally published: London: Printed for T. Ostell, 1803  
iv, 620 pp.

Emphasizes definitions of terms  
related to commercial legislation  
regarding bankruptcy, insurance  
and bills of exchange.

Hardcover 2004  
978-1-58477-433-4  
\$49.95



John Skene

**De Verborum  
Significatione**  
The Exposition of the Termes and  
Difficill Wordes. . . With Divers  
Rules, and Common Places, Or  
Principalles of the Lawes. 1681

Originally published: [Edinburgh:  
Alexander Smellie, Printer, 1815]  
[iii], 4-146 pp.

A valuable dictionary of ancient  
Scottish legal terms.

Hardcover 2007  
978-1-58477-813-4  
\$34.95

F. Stroud

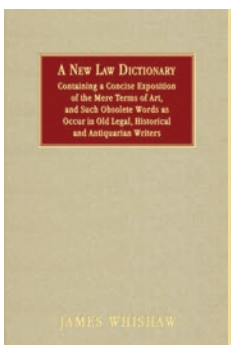


**The Judicial Dictionary of Words  
and Phrases Judicially Interpreted**

Originally published: London: Sweet & Maxwell, Limited,  
1890  
cxvi, 916 pp.

Twenty years in the making, this foremost  
dictionary went through numerous editions during  
Stroud's lifetime [1835–1912] and is still in print in  
the sixth edition.

Hardcover 2003  
978-1-58477-263-7  
\$95.



James Whishaw

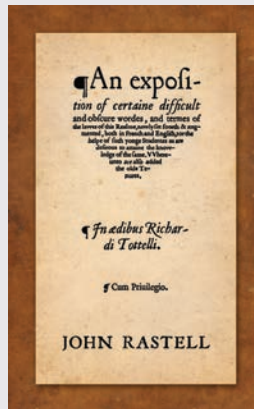
**A New Law Dictionary**  
Containing a Concise Exposition  
of the Mere Terms of Art, and Such  
Obsolete Words as Occur in Old Legal,  
Historical and Antiquarian Writers

Originally published: London:  
J. & W.T. Clarke, 1829  
viii, 342 pp.

Offers terms in a concise manner  
unlike the voluminous dictionaries  
that were being produced  
contemporaneously.

Hardcover 2004  
978-1-58477-359-7  
\$75.

**The First English Law Dictionary**



John Rastell

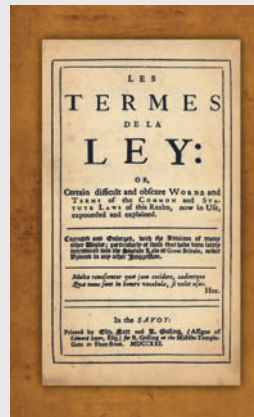
**An Exposition of Certain Difficult  
and Obscure Wordes, and Termes  
of the Lawes of this Realme**  
Newly Set Foorth & Augmented, Both in  
French and English, for the Helpe of such Yonge  
Studentes as are Desirous to Attaine  
the Knowledge of the Same. Whereunto are  
also Added the Olde Tenures

Originally published: [London]: Richard Tottell, [1579]  
ii (new introduction), Unnumbered [392 pp.]

With a new introduction  
by Bryan A. Garner

Hardcover 2017  
978-1-58477-328-3  
\$44.95

The first edition of Rastell's law dictionary  
precedes in point of time the publication of the  
first general English dictionary, and is the most  
important English dictionary before Cowell's  
controversial *Interpreter* (1607). Useful for its  
insights into the state of the common law at the  
close of the year-book period.



[John Rastell]

[William Rastell]

**Les Termes de la Ley**

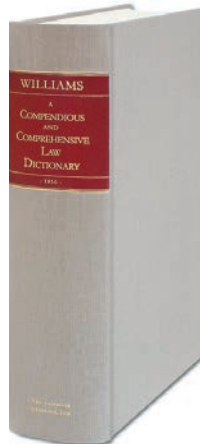
Or, Certain Difficult and Obscure Words and Terms of the  
Common and Statute Laws of This Realm

Originally published: [London]: Printed by Eliz. Nutt and  
R. Gosling, 1721  
[iv], 592 pp.

Last and best edition. First published in 1527,  
this pioneering dictionary was originally written  
in Law French with the Latin title *Expositiones  
Terminorum Legum Anglorumae*. Quite popular  
with students and lawyers due to its clarity and  
concision, it went through at least twenty-five  
editions by 1721. This edition was reissued in  
1742 and again in 1819.

Hardcover 2012  
978-1-58477-547-8  
\$44.95

Thomas Walter Williams



**A Compendious and Comprehensive  
Law Dictionary**

Elucidating the Terms, and General Principles of Law and Equity

Originally published: London: Gale and Fenner, 1816  
iii (new introduction), unpaginated [1022] pp.

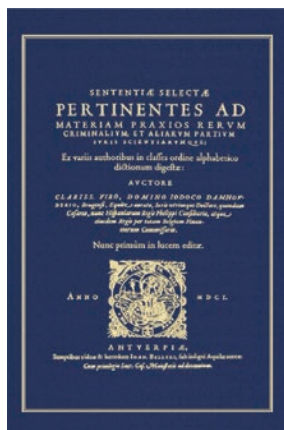
With a new introduction  
by Bryan A. Garner

One of several English dictionaries published in the early  
nineteenth century, Williams' dictionary is notable for its  
physical size and broad scope. Williams noted that his aim  
was to include more words and shorter definitions by omitting  
the extraneous detail that distinguished the work of his  
predecessors (and, presumably, his competitors).

Hardcover 2006  
978-1-58477-680-2  
\$95.



Criminal Law Dictionaries



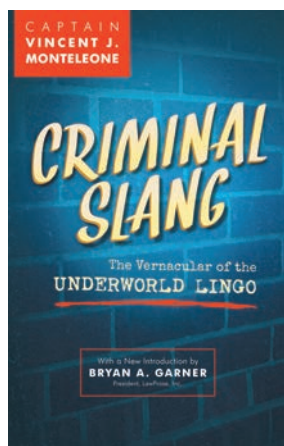
**Josse De Damhouder**  
**Sententiae Selectae  
 Pertinentes ad Materiam  
 Praxis Rerum Criminalium  
 et Aliarum Partium Iuris  
 Scientiarumque**  
 Ex Variis Authoribus in Classes  
 Ordine Alphabetico Dictionum  
 Digestae

Originally published: Antwerp: Ioan Belleri,  
 1601. [xii], 192 pp.

Hardcover 2005  
 978-1-58477-535-5  
 \$65.

Published posthumously, this book is a useful appendix to the definitive 1601 edition of his *Praxis Rerum Criminalium*, which is available as a Lawbook Exchange reprint. Positioned between a dictionary and a compendium of authorities, it contains an alphabetical list of topics and corresponding definitions drawn from Roman, canon, and biblical law sources and commentators, along with citations.

With a new introduction by Bryan A. Garner

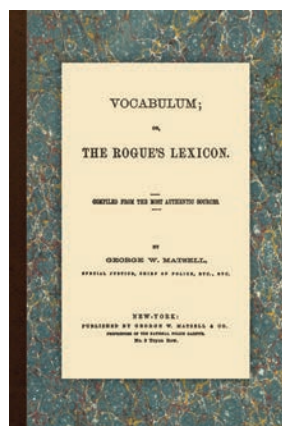


**Vincent J. Monteleone**  
**Criminal Slang**  
 The Vernacular of Underworld Lingo  
 Revised Edition

Originally published: Boston: The Christopher  
 Publishing House, 1949  
 [iii] (new introduction), 292 pp.

Hardcover 2015  
 978-1-58477-300-9  
 \$34.95

Monteleone was a police officer with thirty-two years of service throughout the United States. He compiled this collection of words and phrases used by the “gangster, tramp or hobo” over the course of a career that spanned the 1920s, 30s and 40s. Both instructive and amusing, it contains hundreds of entries relating to criminal matters of the time, such as “Academy” (a jail), “Across the River” (dead), “Grease the Track” (to fall under a moving train), “Looseners” (prunes), “Sprinkle the Flowers” (to distribute bribes), “Suey Bowel” (A Chinese opium den), “Write Short Stories” (to forge checks) and “Zib” (an easy victim). Also includes a table of hobo code symbols. A fascinating addition to any criminal law history library or collection, this book will likely be perused often.



**George W. Matsell,  
 Compiler**

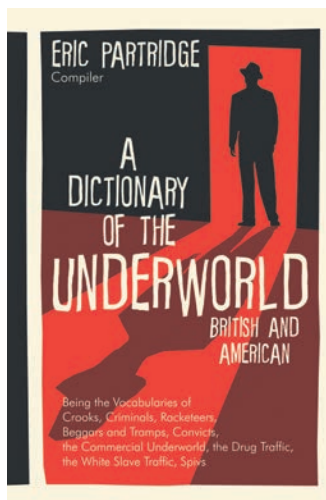
**Vocabulum;  
 Or, The Rogue's Lexicon**  
 Compiled From the Most  
 Authentic Sources

Originally published: New York: Published  
 by George W. Matsell & Co., [1859]  
 vi, 130 pp. Illus.

Hardcover 2005  
 978-1-58477-484-6  
 \$19.95

Paperback 2010  
 978-1-61619-047-7  
 \$17.95

Published just before the Civil War, this dictionary offers a fascinating glimpse into the American underworld in the first half of the 19th century. The appendix contains samples of criminal speech and writing (with translations) and the vocabularies of gamblers, billiard players, pugilists and stock brokers.



**Eric Partridge, Compiler**

**A Dictionary of the  
 Underworld, British  
 and American**  
 Being the Vocabularies of Crooks,  
 Criminals, . . . the Drug Traffic,  
 the White Slave Traffic, Spivs

Originally published: New York:  
 The Macmillan Company, 1950  
 xv, 804 pp.

Hardcover 2013  
 978-1-58477-444-0  
 \$49.95

Thoroughly engrossing, *A Dictionary of the Underworld* offers definitions for such obscure terms and phrases as “witch-hazel man” (heroin addict), “eason” (to tell) and “budge a beak” (run away).

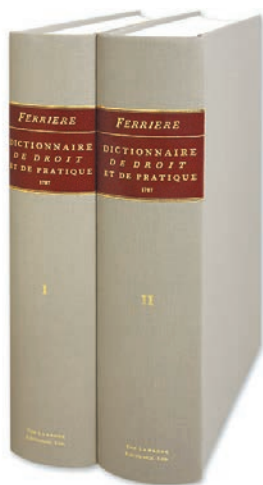
Once in about every generation a book is published which dominates its field. Such a book is Partridge's *Dictionary of the Underworld*, which is not only the first extensive work on the underworld to appear in the twentieth century, but also the largest in the English language. (.) It is truly a monumental work, so monumental that scholars may well be disturbed by its aura of substantiality, for it will undoubtedly be cited and quoted or years to come.

David W. Maurer, *American Speech*, Vol. 26, No. 1 (February 1951), 38

One of the great lexicographers of the twentieth century, ERIC PARTRIDGE [1894-1979] wrote over forty books.

## Selected Law Dictionaries

### French



*Claude Joseph de Ferriere*

#### **Dictionnaire de Droit et de Pratique** Contenant L'Explication des Termes de Droit, d'Ordonnances, de Coutumes, & de Pratique. Avec les Jurisdictions de France. Nouvelle Edition, Revue, Corrigee & Augmentee Par M\*\*\*

Originally published: Toulouse: Chez Me. Rayet, 1787  
2 Vols. viii (new introduction), [iii], 829, 6; [vi], 884 pp. Printed in double columns.

8-1/2" x 11"  
Hardcover 2008  
978-1-58477-655-0  
\$150.

**With a New Introduction by Jennie Meade**

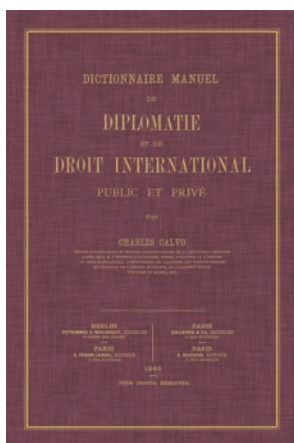
Director of Special Collections, George Washington University Jacob Burns Law Library

**First published in 1734, this was the most important French law dictionary of the eighteenth century.**

An encyclopedic work, most of its definitions are remarkably long and detailed. Many entries are divided into complex sub-categories, several include the etymology of legal terms and trace the history of laws and customs. This dictionary reflects the optimistic spirit of progressive reform that reached fruition in the French Revolution. In his definition 'Juge,' for example, he criticizes the vast power given to ecclesiastical judges and courts in the past and expresses thanks that they do not enjoy these powers any longer (Volume II 71).

CLAUDE JOSEPH DE FERRIERE [c.1680–c.1748] was a well known French juriconsult, dean of the Faculty of Law in Paris and a prolific author. M\*\*\* is believed to be A.G. Boucher d'Argis [1708–1791], a Parisian jurist and legal writer.

### International



*Carlos Calvo*

#### **Dictionnaire Manuel de Diplomatie et de Droit International Public et Prive**

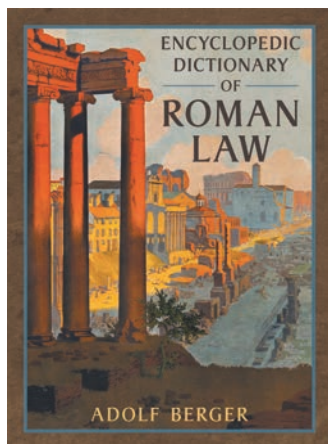
Originally published: Berlin: Puttkammer & Muhlbrecht [and others], 1885  
vii, 475, [1] pp.

Hardcover 2009, 2015  
978-1-58477-949-0  
\$34.95  
Paperback 2015  
978-1-61619-462-8  
\$29.95

*Reprint of the only edition.* With index. Produced for diplomats, this is a one-volume distillation of Calvo's two-volume *Dictionnaire de Droit International Public et Prive* (1884) with additional material. The entries are rather detailed, often several paragraphs in length. Many entries have cross-references.

CARLOS CALVO [1822-1906] was a distinguished Argentinean diplomat and scholar of international law. His works include the distinguished treatise *Derecho Internacional Teorico y Practico de Europa y America* (1868). Translated into French as *Le Droit International Theorique et Pratique*, it went through four further editions, the last one in 1896.

### Roman



*Adolf Berger*

#### **Encyclopedic Dictionary of Roman Law**

Originally published: Philadelphia: The American Philosophical Society, [1953]. (Transactions of the American Philosophical Society; New Series, Volume 43, Part 2, 1953). [ii], 333-808 pp.

8-1/2" x 11"  
Hardcover 2002, 2014  
978-1-58477-142-5  
\$39.95

A comprehensive reference that includes a useful English-Latin law glossary and an extensive bibliography (centered on English-language publications) that covers all of the dictionary's topics. A formidable research tool.

This dictionary is intended to meet the needs of the student with little or no knowledge of Roman law or indeed of Latin. It seeks to provide a brief picture of Roman legal institutions and sources as a sort of first introduction to them. A very large number of brief-usually very brief-entries provide explanations of Roman legal terms, civil and criminal, and summary accounts of the sources. This is a formidable task to undertake single-handed, and Dr. Berger is to be congratulated on the great learning and thoroughness with which he has carried it through. (...) The extensive bibliographies at the end of each entry of any substance are intended for the advanced reader who will find them invaluable, though sometimes, where the subject covered is wide, he will wish they were classified. (...) The work ends with a remarkable general bibliography listing some fifteen hundred works under headings ranging from the main divisions of the law to 'Christianity and Roman Law' and 'Roman law in non-juristic sources.' This last is particularly valuable.

Barry Nicholas, 44 *Journal of Roman Studies* (1954) 160

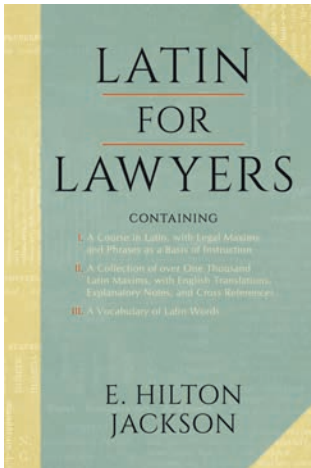
The publication of Mr. Adolf Berger's encyclopedic dictionary of Roman law is a very important accomplishment in the recent history of American legal scholarship. The American legal world owes him homage for putting at its disposal the scholarship of twentieth-century European Romanism, or indicating the entrances thereto.

Mitchell Franklin, 28 *Tulane Law Review* (1953-1954) 412



## Selected Law Dictionaries

### Latin



**E. Hilton Jackson**

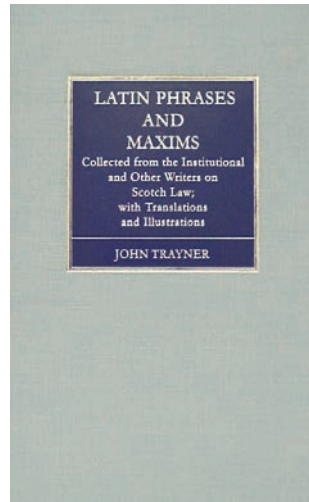
**Latin for Lawyers**  
Containing I: A Course in Latin, with Legal Maxims and Phrases As a Basis of Instruction. II. A Collection of Over One Thousand Latin Maxims, with English Translations, Explanatory Notes, and Cross-References. III. A Vocabulary of Latin Words

Originally published: London: Sweet & Maxwell, 1915  
viii, 300 pp.

Hardcover 2015  
978-0-963010-64-3  
\$35.

Paperback 2014  
978-1-61619-370-6  
\$22.95

The perfect book for that considerable number of law students and lawyers with little or no knowledge of Latin. For those already proficient in Latin, the interest in this volume will lie in the large collection of legal maxims and phrases. The annotations are commendable for their brevity and unpretentious simplicity.



**John Trayner**

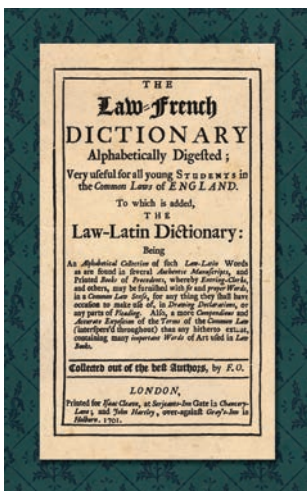
**Latin Phrases and Maxims**  
Collected from the Institutional and other Writers on Scotch Law; with Translations and Illustrations

Originally published: Edinburgh: William Paterson, 1861  
iv, [2], 356 pp.

Hardcover 2001  
978-1-58477-174-6  
\$45.

Organized alphabetically and containing approximately 1,500 entries that provide explanations of the technical import and application of the Latin law maxims and phrases in common use, and still relevant today. At the time of publication, a work of this kind had not been seen, and it went into a second edition in 1876.

### Law French



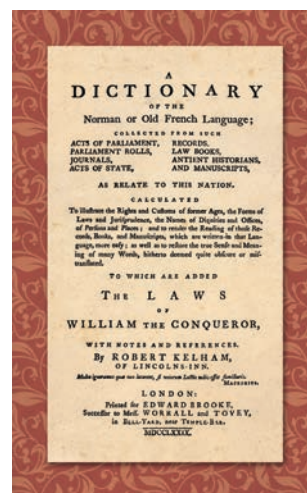
[F.O.]

**The Law-French Dictionary**  
Alphabetically Digested  
Very Useful for . . . the Common  
Laws of England. To Which is  
Added the Law-Latin Dictionary

Originally published: London: Printed for Isaac Cleave. . ., 1701  
Two Vols. in one, each with title page.  
Unpaginated (646 pp.).

Hardcover 2004  
978-1-58477-377-1  
\$31.95

*Reprint of the first edition.* This landmark work was the first dictionary written to aid lawyers in the translation of the Year Books, old deeds and other early documents. Each definition carries one or more references to examples in works by such authors as Brook, Coke, Crompton, Fitzherbert, Littleton and Plowden. The second part is a Latin dictionary that aimed to assist attorneys in the drafting of pleadings.



**Robert Kelham**

**A Dictionary of the Norman or Old French Language**  
Collected From Such Acts of Parliament, Parliament Rolls

Originally published: London: Printed For Edward Brooke, 1779  
viii, 259 pp.; xii, 88 [i.e. 90] pp. Two books in one volume, each with separate title page.

Hardcover 2018  
978-1-58477-719-9  
\$29.95

*Reprint of the first edition.* This pioneering work was not superseded until the twentieth century, and it helped to initiate serious inquiry into early English law texts. Joseph Story used it when he studied the *Year Books*. In 1843 it was reprinted and appended to Bouvier's *Law Dictionary*. The second part containing the laws of William the Conqueror is printed in three columns containing the text in Norman, Latin translations by a Dr. Wilkins and English translations by Kelham.

## About Us

Founded in 1983, The Lawbook Exchange began publishing reprints of legal classics in 1991, and introduced original titles in 2003. We currently serve thousands of individuals and institutions worldwide.

Although we have been publishing new original titles since 2003, we have issued them under the same imprint as our reprint editions: LAWBOOK EXCHANGE, LTD. In 2013 we divided our publication division into two units.

Our imprint, TALBOT PUBLISHING, presents new monographs of current scholarship in law and legal history.

LAWBOOK EXCHANGE REPRINTS is a series of more than 1,200 classic texts, many with new introductions, indexes and other new material by leading scholars. This series also includes recent monographs for which we have obtained copyright, thus they are not available elsewhere. Most of those are included here. Our reprints feature unabridged, carefully reproduced texts, acid-free paper and attractive, high-quality bindings.

For our latest catalogues and our complete list of over 1,240 titles by subject, please visit our website

[www.lawbookexchange.com](http://www.lawbookexchange.com)



# THE LAWBOOK EXCHANGE LTD.

33 Terminal Avenue, Clark, NJ 07066-1321  
Telephone: (732) 382-1800 or (800) 422-6686  
Fax: (732) 382-1887  
E-mail: [law@lawbookexchange.com](mailto:law@lawbookexchange.com)  
[www.lawbookexchange.com](http://www.lawbookexchange.com)